

Nuevas referencias: retratos de nuevos autores hispanohablantes

MONDAY, APRIL 9, 2012

Entrevista a Pablo Muñoz (Mataró, 1988)



Pablo Muñoz ha estudiado periodismo en la Universidad Autónoma de Barcelona. Ha publicado el ensayo "Padres Ausentes" en Alpha Decay (2011). Ha ejercido como crítico cultural en distintos medios como la revista "Quimera", "Cine365" y "We Love Cinema". Ha colaborado con textos sobre cultura pop en libros como "Mondo Pixel" y "Una risa nueva".

Pablo Muñoz studied journalism at the Universidad Autónoma of Barcelona. He published the essay "Padres Ausentes" with Alpha Decay in 2011. He has worked as a cultural critic for various publications such as the journal "Quimera," "Cine365" and "We Love Cinema." He has written texts on pop culture in books like "Mondo Pixel" and "Una risa nueva."

Padres Ausentes. Alpha Decay, 2011.

Más sobre el autor / more about the author

Háblame un poco del último libro que has publicado.

Es una pequeña memoir sobre mi infancia como lector de tebeos y como dos novelas contemporáneas, "Las aventuras de Kavalier & Clay" de Michael Chabon y "La fortaleza de la soledad" de Jonathan Lethem, emplean una nostalgia similar para construir un discurso sobre la memoria.

Tell me briefly about the latest book you have published.

It's a little memoir about my childhood as a comic-book reader and how two contemporary novels, Michael Chabon's "The Adventures of Kavalier & Clay" and Jonathan Lethem's "Fortress of the solitude" employ a similar nostalgia for building a discourse on memory.

¿Has publicado en formato electrónico?

He publicado algunos ensayos en "Hermano Cerdo" y "We Love Cinema", escribo regularmente sobre películas en "Blog de Cine".

Have you published in digital format?

I have published some essays in "Hermano Cerdo" and "We Love Cinema," and I regularly write about movies in "Blog de Cine."

¿Qué blogs, revistas electrónicas u otros sitios en internet recomendarías para descubrir a autores noveles que escriben en español?

Recomiendo seguir el [blog de Luna Miguel](#) y, sobre todo, "El Malpensante" y "Hermano Cerdo".

 Search

SOBRE ESTE BLOG

Nuevas referencias es un blog bilingüe para bibliotecarios y bibliófilos que deseen descubrir nuevos autores hispanohablantes y así enriquecer y actualizar las colecciones literarias que mantienen. Cada entrevista está dedicada a un autor que dará a conocer su obra, sus influencias, sus usos de las nuevas tecnologías y redes literarias a las que es asiduo. Estos retratos ofrecen un rico tejido de recursos literarios para todos aquellos que quieran seguir los pasos de autores que ya marcan tendencia a ambos lados del Atlántico.

Nuevas referencias is a bilingual blog for librarians and bibliophiles who wish to discover new Spanish-speaking authors in order to enrich and update the literary collections they maintain. Each interview is dedicated to an author who will present his/her work, influences and use of new technology and social media within specific literary circles. These portraits offer a rich fabric of literary resources for all those who wish to learn more about emerging writers who are forming new waves on both sides of the Atlantic.

 Posts

 All Comments

AUTORES ENTREVISTADOS

- Cebrían, Mercedes
- Falco, Federico
- Jiménez Morato, Antonio
- Labbé, Carlos
- Muñoz, Pablo
- Neyra Magagna, Ezio
- Ortiz, Joseerra
- Trelles Paz, Diego
- Yushimito, Carlos

BLOGS RECOMENDADOS

- Atari2600 (Tryno Maldonado)
- Diario de Lecturas (Vicente Luis Mora)
- El Boomeran(g) (Julio Ortega)
- El Boomeran(g) (Patricio Fron)
- El Boomeran(g), Río Fugitivo (Edmundo Paz Soldán)
- El habla del lugar (Pablo Muñoz)
- El Sindicato (varios)
- Eterna Cadencia
- Hablando del asunto
- La comunidad inconfesable

What blogs, electronic magazines or other Web places would you recommend for discovering new Spanish-speaking writers?

I recommend following [Luna Miguel's blog](#) and, especially, "[El Malpensante](#)" and "[Hermano Cerdo](#)."

¿Qué escritores han tenido influencia en tu obra?

Si admites la influencia, admites haber aprendido algo, así que hablaré, con discreción, de impacto o admiración bestiales o algo así. También hay algo interesante en el hecho de que tus escritores favoritos no tienen por qué ser los que más te influyan, aunque hay algo feliz cuando coinciden. Me han impresionado mucho algunos norteamericanos como David Foster Wallace, Jonathan Franzen, Don DeLillo, Jonathan Lethem o Michael Chabon. Por supuesto, hay otros a los que uno siempre vuelve como Jorge Luis Borges, Gustave Flaubert, Lorca o Shakespeare, claro.

Y de jóvenes, la generación de 1990 parece, de momento, gloriosa y la lee uno ya sin cinismo alguno y con admiración: desde la poeta [Luna Miguel](#) (siendo "Pensamientos estériles" el mejor de sus textos publicado) hasta una dramaturga y escritora, relativamente desconocida, Hannah Bisewski, que escribe delicadas obras de teatro que se leen más bien en verso, como si fueran poesía francesa de principios del siglo veinte o como si fueran intrusiones del nouveau roman en una obra de Tennessee Williams; cabe incluso una tercera posibilidad: que sean relatos pirandelianos (quizá filtrados a través de los ojos de un gigante como Charlie Kaufman) escritos por una poeta nata. Algunos de los mejores momentos como lector son aquellos donde dices: "no sé donde colocar esto". Algo irreplicable (y hermoso) sucede con este pensamiento.

What writers have influenced your work?

If you admit influence, you are assuming you have learned something, so I'll talk, with discretion, of impact or brutal admiration or something like that. There's something interesting in the fact that your favorite writers don't have to be the ones that play a bigger influence on you, but there is something happy when they are both. I've been impressed by some North American writers such as David Foster Wallace, Jonathan Franzen, Don DeLillo or Michael Chabon. Of course, there are others who you always revisit like Jorge Luis Borges, Gustave Flaubert, Lorca or Shakespeare.

And of a younger generation, the ones born in 1990 seem, at the moment, glorious and one reads them without cynicism and with admiration: from the poet [Luna Miguel](#) (being "Pensamientos estériles" the best of her published texts) to the playwright and writer, relatively unknown, Hannah Bisewski, who writes delicate plays that can be read in verse, as if they were French poetry from the early twentieth century, or intrusions of the nouveau roman in a work of Tennessee Williams; there could even be a third possibility: that they are Pirandellian tales (maybe filtered through the eyes of a giant like Charlie Kaufman) written by a natural-born poet. Some of the best moments as a reader are the ones where you say: "I don't know where to put this." Something unique (and beautiful) happens with this thought.

¿Cuáles son tus referentes en la literatura iberoamericana?

Sin tiempo para ordenar la preferencia o la felicidad: Rodrigo Fresán, César Aira, Roberto Bolaño, Fabián Casas, Alejandro Zambra, Javier Marías, Mario Bellatin, Belén Gopegui, Alejandra Pizarnik, Cristina Rivera Garza, Mercedes Cebrían, Daniel Sada, Enrique Vila-Matas.

Who are your major influences in Ibero-American literature?

I don't have time to think about preference or happiness: Rodrigo Fresán, César Aira, Roberto Bolaño, Fabián Casas, Alejandro Zambra, Javier Marías, Mario Bellatin, Belén Gopegui, Alejandra Pizarnik, Cristina Rivera Garza, Mercedes Cebrían, Daniel Sada, Enrique Vila-Matas.

¿Qué nuevos autores hispanohablantes recomendarías?

Esta es una selección incompleta, por supuesto, habría de recomendar muchos más, pero ahí van unos cuantos.

Recomendaría "Hilos de sangre" de Gonzalo Torné porque es la mejor novela o la más impresionante o la más completa de las que he leído de un autor hispanohablante nuevo. La prosa de Torné, de largas, hermosas digresiones, tiene el eco de Marías y Benet y, por encima de todos, Bellow. Esta historia de una familia catalana durante el siglo veinte está centrada en Gabriel, que una vez fue joven y bobo y anarquista y termina siendo uno de los personajes más interesantes de la literatura reciente. Quizá una prueba de las estafas de la juventud, quizá un (de alguna manera heroico) superviviente nato, quizá un traidor, posiblemente todas estas cosas al mismo tiempo. La voz de la nieta, Clara, está escrita también con delicadeza. Torné es un maestro y los novelistas futuros tendrán que igualar esto.

Aunque ha sido traducida al inglés, con el venidero "Bluebird and Other Tattoos", el mejor libro de poesía de [Luna Miguel](#) hasta la fecha es "Pensamientos estériles". Es el mejor libro que ha publicado con diferencia, con un sorprendente control de la voz y una exploración muy interesante de sus temas habituales (el sexo y la enfermedad, básicamente). Las ilustraciones de Laia Arquer solo añaden más misterio a este libro sombrío, delicioso.

He admirado mucho "Paseos con mi madre" de Javier Perez de Andújar. No estoy seguro si Andújar es un escritor que pueda ser entendido fácilmente por los lectores extranjeros porque su estilo es muy peculiar, influenciado por autores como Valle-Inclán o Francisco Umbral, pero de todos modos ha escrito un hermoso libro de memorias que es al mismo tiempo una novela.

También me gustaría recomendar "La piel de la Boca". Es un libro escrito por Jorge Carrión, una pequeña maravilla. Es una crónica sobre un convento de un barrio pobrísimo de Buenos Aires, pero, como muchos de los libros de ensayo y no ficción de Carrión, es un libro sobre la ciudad y lo que hay transigir para habitarla, sobre el espacio y sobre la derrota.

Recomendaría también un magnífico libro de poesía como "Nova" de Vicente Luis Mora, una novela audaz,

- La vuelta al mundo (Juan Francisco Ferré)
- Letras Libres blogs
- Luna (Luna Miguel)
- Microrréplicas (Andrés Neuman)
- Moleskine Literario (Iván Thays)
- Nosotros matamos menos
- Noticias (Diego Trelles Paz)
- Periplo Blog
- Ritual Habitual (Joseerra Ortiz)
- Rollo Random (Antonio J. Rodríguez)
- Vivir del cuento (A. Jiménez Morato)

REVISTAS RECOMENDADAS

- 7de7
- Big Sur
- Cuaderno rojo estelar
- Círculo de poesía
- El Butano Popular
- El hablador
- El interpretador
- El Malpensante
- Etiqueta Negra
- Eñe. Revista para leer
- Hermano Cerdo
- La Gangsterera
- La siega
- Lamujerdemivida
- Lateral
- Letras Libres
- Los asesinos tímidos
- Los Noveles (archivo)
- Mamajuana
- No-Retornable
- Orsai
- Otro Cielo
- Periplo
- Punto en Línea
- Quimera
- Replicante
- Revista de Letras
- Sobrelibros.cl
- Suelta
- The Barcelona Review

SUPLEMENTOS CULTURALES

- ABC Cultural (ABC, España)
- ADN Cultura (La Nación, Argentina)
- Babelia (El País, España)
- Cultura (El Comercio, Perú)
- Cultura (El Mercurio, Chile)
- Cultura (El Universal, México)
- Cultura (La Jornada, México)
- El Cultural (El Mundo, España)
- Revista Ñ (Clarín, Argentina)
- Suplemento Cultural (El País, Uruguay)

ANTOLOGÍAS RECOMENDADAS

- Asamblea portátil : muestrario de narradores iberoamericanos (Casatomada)
- El futuro no es nuestro: nueva narrativa latinoamericana (Eterna Cadencia)
- El futuro no es nuestro: nueva narrativa latinoamericana. Edición ampliada (Surplus Ediciones)
- El nuevo cuento latinoamericano (Norma)
- Grandes hits, nueva generación de narradores mexicanos (Almadía)
- Granta Best of Young Spanish-Language Novelists (edición en inglés)
- Granta en Español 11. Los mejores narradores jóvenes en español (Duomo)

triste y extrañísima como "La vida privada de los árboles" de Alejandro Zambra y otra injustamente olvidada, "El vano ayer" de Isaac Rosa.

What new Spanish-speaking authors would you recommend?

This is, of course, an incomplete selection; I would recommend many more, but here are some of them.

I would recommend "Hilos de sangre" by Gonzalo Torné because it's the best or the most impressive or the most complete novel I've read of a new Spanish-speaking author. The prose of Torné, of long, beautiful digressions, echoes Marias and Benet and most of all, Bellow. This story of a Catalan family during the twentieth century is rooted on a central character, named Gabriel, who was young and fool and an anarchist and ends up being one of the most interesting characters of recent literature. Maybe a proof of the fraud of youth, maybe a (somehow heroic) natural-born survivor, maybe a traitor, possibly all those things at once. The voice of the granddaughter, Clara, is also delicately written. Torné is a master and the novelists to come will have to match this.

Even though she's been translated into English, with the upcoming "Bluebird and Other Tattoos," the best poetry book by Luna Miguel to date is "Pensamientos estériles." It's the best book she's published so far, with a surprising voice control and a very interesting exploration of her usual themes (sex and illness mainly). The illustrations of Laia Arqueros just add more mystery to this somber, delicious book.

I have admired a lot "Paseos con mi madre" by Javier Pérez de Andújar. I am not sure if Andújar is a writer than can be easily understood by foreign readers because his style is peculiar, influenced by authors as Valle-Inclán or Francisco Umbral, but, anyway, he's written a beautiful book of memories that is at the same time a novel.

I would also like to recommend "La piel de la Boca". It's a book written by Jorge Carrión, a little gem. It's a chronicle about a convent in a very poor neighbourhood of Buenos Aires, but, as many of the essays and non-fiction books by Carrión, it's a book about the city and what you have to compromise for living in, about space and about defeating.

I would equally recommend "Nova," a great book of poetry by Vicente Luis Mora; an audacious, sad and very strange novel as "The private life of trees" by Alejandro Zambra and another novel, unfairly forgotten, "El vano ayer" by Isaac Rosa.

¿En qué estás trabajando ahora?

En una novela, la primera, algo tan terrorífico como agotador como, claro, feliz.

What are you working on now?

On a novel, the first one, something scary, exhausting and, of course, joyful.

¿Cómo te gustaría que fueran las bibliotecas del futuro?

Habrán libros que no se digitalicen. O que necesiten hacerlo. Habrán libros extraños, perdidos que necesiten ser rescatados. Las bibliotecas, se asume, serán centros de WiFi, pero también deben asegurar un archivo. Respecto a los ebooks habrá el mismo problema que existe ya con las novedades: la demanda de best sellers, la espera como reglamento democrático respecto a la compra.

Pero la biblioteca tiene que ser un espacio en el que descubrir cosas, no tiene porque satisfacer, sola o enteramente, la necesidad de leer una novedad, aunque comprenda la demanda. Y creo que aquí la redefinición tecnológica también tiene que completarse respecto al archivo. Ya hay proyectos en marcha muy interesantes como Google Books, pero la ambición tiene que ser mayor. Cambian muchas cosas, claro, sobre todo para el ensayo y el pensamiento, puesto que la selección de [Project Gutenberg](#) ya es una prueba bastante optimista de lo que puede ocurrir con gran parte del canon occidental.

How would you like future libraries to be?

There will be some books that won't get digitized. Or that will need to be. There will be strange, lost books that will need to be rescued. It's assumed that libraries will be centers of wireless Internet, but they should secure a collection. Regarding e-books, the same problem that already exists with new arrivals will remain: the demand for best sellers, waiting as a democratic rule as opposed to buying.

But the library has to be a place where you go to discover things, it doesn't have to satisfy, only or totally, the need to read a new book, though I understand the demand. And I believe that here redefined technologies must also reach and be implemented in the collection. There are already very interesting projects in place like Google Books, but the ambition has to be greater. These projects change lots of things, of course, specially for genres like essays and ideas, because the selection of [Project Gutenberg](#) is already enough of an optimistic evidence of what could happen with good part of the Western canon.

Foto de Luna Miguel.

Photo by Luna Miguel.

Posted by [Patricia Figueroa](#) at 6:28 AM 0 comments

[Recommend this on Google](#)

[Newer Posts](#)

[Home](#)

[Older Posts](#)

Subscribe to: [Posts \(Atom\)](#)

Ediciones)

- Hablar de mí, la nueva narrativa argentina (Lengua de Trapo)
- Junta de vecinas. Antología de narradoras chilenas contemporáneas (Editorial Algaida)
- La joven guardia: nueva narrativa argentina (Norma)
- Lenguas (dieciocho jóvenes cuentistas chilenos) (JC Sáez editor)
- Matadoras: nuevas narradoras peruanas (EstruenoMudo)
- Matar en Barcelona (Alpha Decay)
- Mutantes. Narrativa española de última generación (Editorial Berenice)
- Nuevas voces de la narrativa mexicana: antología de cuentos (J. Mortiz)
- Nuevo cuento latinoamericano. Antología (Marenostrum)
- Pequeñas Resistencias 1-5 (Páginas de Espuma)
- Tenían veinte años y estaban locos (Bella Varsovia)

PORTALES CULTURALES RECOMENDADOS

- [letras.s5.com](#)
- [Numerocero](#)

OTROS SITIOS RECOMENDADOS

- [25 autores recomendados \(FIL de Guadalajara\)](#)
- [25 preguntas](#)
- [El roommate](#)
- [Radio Ambulante](#)

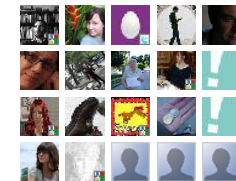
ARCHIVO

- ▼ [2012 \(9\)](#)
 - ▼ [April \(1\)](#)
 - [Entrevista a Pablo Muñoz \(Mataró, 1988\)](#)
 - ▶ [March \(5\)](#)
 - ▶ [February \(3\)](#)

SEGUIDORES

Join this site with Google Friend Connect

Members (23) [More »](#)



Already a member? [Sign in](#)

SÍGUEME EN FACEBOOK

Followers (20)

Follow this blog